

出國報告（出國類別：其他：競賽影展觀摩）

藝術與設計菁英海外培訓計畫 104 年度海外訪視報告

服務機關：國立雲林科技大學（數位媒體設計系）

姓名職稱：周玟慧副教授

訪視國家：美國

出國期間：104 年 5 月 23 日至 29 日

報告日期：104 年 8 月 11 日

摘要

藝術與設計菁英海外培訓計畫 104 年度教師海外訪視成員為計劃協同主持人周玟慧副教授。時間為 2015 年 5 月 23 日到 29 日。地點為美國洛杉磯，共訪視美國南加州大學(University of Southern California)以及美國藝術中心設計學院(Art Center College of Design)，以及 103 年計畫選送數媒組學員郭千華、平面組蔡相竣。了解學員認真學習於培訓單位提供的課程，並積極準備返國前的成果製作。本計畫合作的學校或機構皆有意願繼續或擴大合作。訪視結論建議本計畫應該持續的辦理，並替相關領域的學生爭取海外培訓的機會。同時在國外決選名單產生後，可以辦理行前說明會協助學員及早準備海外的文化衝擊以及學習計畫。

目次

一、目的	1
二、過程	2
三、心得	6
四、建議事項	7
五、附錄.....	8

一、目的

本次訪視為執行教育部「藝術與設計菁英海外培訓計畫」，依照本計畫內容以學校現有資源為基礎，整合國際教學資源，延伸產學合作教學之溝通網絡，並全額補助讓國內藝術與設計領域的優秀學子，前往海外一流的藝術與設計學院或公司深造及培訓，藉此擴展學生國際視野，培育並增進學生的專業能力，以期提升國家的國際競爭力。103 年度培訓數媒組南加州大學(USC)學員為郭千華、平面組藝術中心設計學院(Art Center)學員為蔡相竣，藉由訪視了解是否有依照本計畫要求的執行重點進行學習，透過訪視了解海外合作機構的配合情形。

二、 過程

本次訪視由協同主持人－國立雲林科技大學數位媒體系周玟慧副教授，於 2015 年 5 月 23 日搭機前往美國洛杉磯，並於 5 月 24 至 28 日進行海外期中訪視，拜訪南加州大學(USC)以及藝術中心設計學院(Art Center)，並隨後了解並關心 USC 學員郭千華、Art Center 學員蔡相竣在海外的學習狀況，以及學習環境並給予海外培訓學員協助與建議。

南加州大學 University of Southern California

USC 學員郭千華在去年八月抵達洛杉磯當地後，適應情況順利，秋季學期選修 8 學分課程：Intro to the Art of Animation、Animation Fundamentals、Animation Department Seminar、Expanded Animation、History of Animation，以及 After Effects、Photoshop 和素描課。由於是跟著研究所第一學期來選課，課程在目前以實驗性動畫為主，目前沒有三維電腦的課程，但是也因此能夠接觸到很多豐富的動畫創作手法。南加州大學課業繁重，常常需要在備戰的狀態預備下一項作業，美國的教學風格偏向嘗試與理念，他們希望透過不一樣的素材、手法引起學生的興趣，因為創作是不分媒材的，而是著重於表現與想法。



下學期主要著重在 Production I：學生必須培養在三的月的時間內，獨

立做出動畫短片的能力。為了 Production，研究生常熬夜討論動畫，趕進度，互相切磋，彼此建議，是工作室最頻繁常見的景象了，可貴在於四個月期間能彼此幫助互相鼓勵，無形中增進技術。



藝術中心設計學院 Art Center

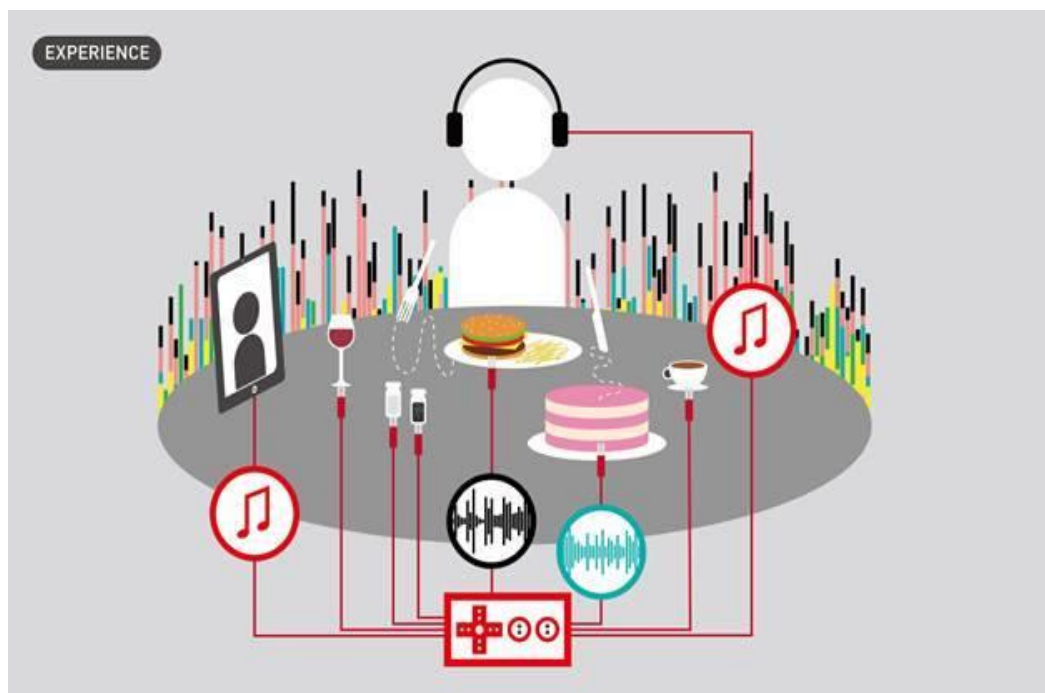
Media Design Practices(MDP)研究所坐落於 Art Center College of Design(ACCD)的南校區(South Campus)，距離 Pasadena 市區大約五分鐘車程，但距離山上校區(Hillside Campus)則需大約三十分鐘。SouthCampus 目前只有 MDP、Grad FineArt/Illustration 進駐，因此學生能夠使用的空間非常足夠，MDP 甚至擁有一整個 Wind Tunnel 作為全體教職員生的研究/工作/教學區域。學員蔡杓竣於去年九月開始第一學期，依照往年慣例，開學第一週 MDP 都會舉行一個 Field Trip 來作為暖身專案，並且讓新進學生與在校生有機會能夠一起合作。今年的主題是 De-Tour: Work，需在一周內設計出一個專案來呈現討論出的內容。

MDP 秋季學期的尾聲都會以 Work-in-ProgressShow 來作結，跟研究所以外的人士分享這個學期裡我們做了哪些作品。MDP 的 Gallery 中掛滿了來自三個年級、超過三十位研究生的作品，今年剛好適逢 Grad Fine Art 在隔壁棟的藝廊落成，因此展出規模更加龐大。不過這場展出最主要的重點是 Thesis Year 的論文發展，每位準畢業生都將自己畢業論文的雛形設計在

gallery 中以裝置的方式呈現出來。在展出之前會先有一場所內的評論會，邀請所有教授以及學生來聆聽每個專案的簡報，並在現場來回討論。



在經過上學期文字、系統的模組課程後，接著是互動模組，比較特別的是互動模組被分成上下學期兩個部分。在上學期的最後兩週，學生被要求分組進行田野調查，學生分別前往了墓園、車站、以及農夫市集進行觀察。學生在上學期的最後一週向大家報告在各個觀察地點中發現的「互動



行為」，並針對這個行為設計一個非數位的干擾活動，再繼續觀察其結果。下學期則需要根據這個觀察到的結果，以數位技術再進行設計。在學校課程之外，學生和系上同學一起針對米蘭世博的設計題目“Design to feed the world”設計了一個作品，三月得知作品獲選，將於六月份在世博中展出。

訪視日程表如下表：

日期	訪視行程
5月23日	台灣搭機飛往美國洛杉磯
5月24日	訪視海外培訓機構 USC
5月25日	訪視海外學員郭千華
5月26日	訪視海外培訓機構 Art Center
5月27日	訪視海外學員蔡相竣
5月28日	郭千華、蔡相竣聯合會談
5月29日	美國洛杉磯搭飛機返回台灣

三、心得

本年度兩組訪視學員皆依本計畫宗旨進行培訓並有出色成績，數位媒體組於本計畫以數位動畫培訓為主，除了正規的動畫設計課程之外，亦有產業界機構提供實習，USC 學員郭千華於學期結束後積極參與當地業界徵選，除於六、七月與美國 All These Words LCC 公司合作動畫專案外，另在本單位協助下，預計於八月前往法國 KNIGHTWORKS 動畫公司進行為期兩個月的實習。「平面設計」在各類商業活動中扮演重要的角色，任何產品與廣告透過設計者的巧思與創意，經由適當且美觀的設計、包裝後，提升產品整體的價值與效益，Art Center 以其具實驗性質、新媒體藝術創作的教學風格著名，本年度學員蔡柝竣表現傑出，該系系主任甚至表示願意提供獎學金供學生續留深造。

同時，USC 與 Art Center 為本計畫數位媒體組、平面設計組長期合作培訓機構，USC 以交換學者形式每年接受本計畫一名學員，Art Center 也已連續兩年派遣講師來台參與本計畫 104、105 年度國內研習營，除可讓學員了解合作培訓暨機構的課程大綱與授課模式，亦可讓來台講師了解候選學生素質，顯見合作穩定。

四、 建議事項

本次參訪依照原訂計畫的流程，在學員選送海外期間，赴海外各個培訓機構了解學員在海外當地的培訓狀況以及成效。並且拜訪合作機構之間的交流，解決疑義以及擴充可能性。訪視的結果呈現學員皆在學習方面有突破性的成長，並且滿意所安排的合作學校與單位。綜合上述結論，另外提供下列建議事項：

4.1、持續並穩定的推廣本計畫：與學員訪視之間所得的共同心得，都認為本計畫因為長期推廣，所以學生在國內各校都會提早準備外文能力或作品及以能夠申請本計畫，所以教育部長期推動本計畫的政策也同時推動國內設計相關科系學生的另一種學習成就動機，建議應該穩定的推動此計畫。

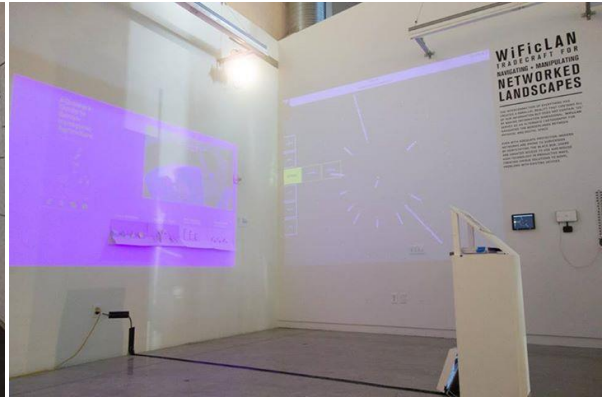
4.2、學長姐互聯網的建構：訪視過程中了解，學員於海外生活上的問題，除透過本校聯絡實習公司協助外，學員本身與學長姊之間的聯絡亦相當重要，並能發揮解決問題時所消耗的時間成本，歷屆學員分享海外相關培訓經驗亦能形成知識與經驗傳承、回流的學習體系。

4.3、加強行前教育的心理建設：此次訪視了解選送學員到海外之後，面對語言、文化上的重大差異，需要有多多的行前教育，讓學員在面對文化、學習上的衝擊時能夠更充足的準備來面對。

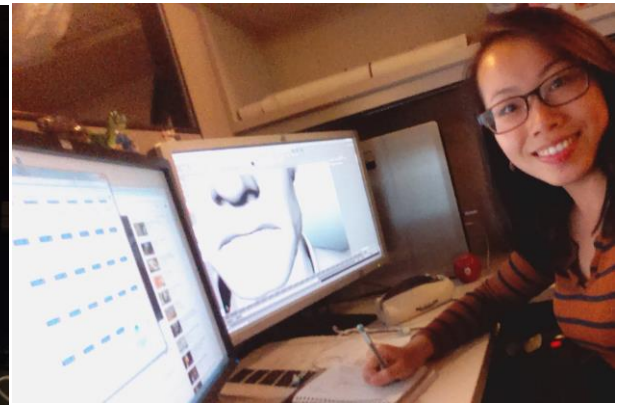
五、 附錄



(左圖) Art Center 學員蔡栢竣工作室



(右圖) Art Center 下學期學生畢展



(左、右圖)USC 學員郭千華工作室



(左、右圖) 與兩位學員聯合會談